



St. Faustina Kowalska Parish

5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638

(773) 767-2411

Parafia Św. Faustyny Kowalskiej

November 23—2025—23 Listopad

Pastoral Staff

Rev. Ted Dzieszko

Pastor

Rev. Joseph Mol

Rev. Stanley Rataj

Weekend Associates

Deacon Ron Morowczynski

Permanent Deacon

Parish Staff

Celena Strader

Operations Director/

Bulletin Editor

Maria Horbal

Religious Education

& Youth Ministry Coordinator

Emilia Nienajadlo

Secretary/

Assistant Bulletin Editor

Algimantas Barniskis

Kamil Bundyra

Witold Socha

Richard Sokas

Henryk Zygmunt

Music Ministry

Jozef Zon

Maintenance

St. Faustina Parish Office

5252 S. Austin Ave.

Chicago, IL 60638

Tel. (773) 767-2411

Fax (773) 767-2769

stfaustina@archchicago.org

Office Hours:

Mon, Tues, Thurs, Fri

9:30 AM—5:30 PM

CLOSED:

Wednesday & Weekends

Ward Hall

5157 S. McVicker Ave.

Parish Center

5201 S. McVicker Ave.

Church

5251 S. McVicker Ave.

St. Faustina REF Office

Parish Center (South Doors)

Tel. (773) 767-0691



Solemnity of Our Lord Jesus Christ, King of the Universe

Amen, I say to you,
today you will be with me in Paradise.

- Luke 23:43

Uroczystość Jezusa Chrystusa, Króla Wszechświata

Zaprawdę, powiadam ci:
Dziś będziesz ze Mną w raju.

- Łukasz 23,43

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

SOLEMNITY OF OUR LORD JESUS CHRIST, KING OF THE UNIVERSE - UROCZYSTOŚĆ JEZUSA CHRYSZTUSA, KRÓLA WSZECHŚWIATA

SATURDAY - NOVEMBER 22 - SOBOTA

- 4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon Gerri Kosiba on the occasion of her 75th birthday (req. by Donna), Mr. & Mrs. Terrence Oates
† Carmella Discianno (req. by Ladies Guild)
† Charles Kalensky (req. by family)
† Cecylia Kos (req. by daughter Theresa)
† Maree Kozmel (req. by Maria Kozmel)
† Ted Stebner (req. by daughter)
†† Deceased parishioners, benefactors & friends
†† All poor souls in purgatory

SUNDAY - NOVEMBER 23, 2025 - NIEDZIELA

- 7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon cousin Doreen in England for a speedy recovery, Mr. & Mrs. Terrence Oates
† Władysława Sliwa, † Zbigniew Stopka,
† Patricia Soukal (req. by Carolyn Heinrich)
† Jeri Szymusiak (req. by Anthony & Maria Vinci)
† Ken Zaragoza (req. by Mike, Rick & Joyce)
† Tadeusz Lagowski (33 anniv.) (req. by family)
†† Deceased parishioners, benefactors & friends
†† All poor souls in purgatory
- 9:00 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Marii Dzieszko, Lucyny Jurkowskiej, Audrey Kocyłowski, Teresy Kozłowskiej, Stanisław Miller, Józefy i Władysława Marusarz, Michaliny i Władysława Rutkowskich, Anny i Józefa Zoń, Anny i Tomasza Wojdyła z rodziną - O miłosierdzie Boże i cud uzdrowienia dla Wojtka Pieprzak
† Krzysztof Majerczyk, † Zofia Suchorabski,
† Antoni Suchorabski, † Thomas Granat, † Robert Sutor,
† Andrzej Wróbel, † Maria Ratułowski, † Jarosław Zalewski,
† Maria Barabasz, † Marcin Gnida, † Marian Kocyłowski,
† Jan Grygorcewicz, † Jadwiga Piecko (1 miesiąc po śm.),
† Annette Trela (1 roczn. śm.),
† Zofia Rafacz (4 roczn. śm.),
†† Kazimiera i Marian Jarosz, †† Dusze w czyśćcu cierpiące,
†† Marta, Władysław, Marek i Sławomir Motłoch,
†† Agnieszka i Franciszek Komperda oraz zmarli z rodziny,
†† Zmarli parafianie, dobrodziejcie i przyjaciele
- 10:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Felix Acevedo on the occasion of his birthday (req. by family)
† Dionisia Battung (req. by Maria Kozmel)
† Annette Trela (1st anniv.) (req. by family)
†† Julia (Tess) & William Kennedy (req. by family)
†† Deceased parishioners, benefactors & friends
†† All poor souls in purgatory
- 12:30 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla parafian i dobrodziejów
† Krzysztof Majerczyk, † Zofia Suchorabski,
† Jarosław Zalewski, † Maria Ratułowski, † Robert Sutor,
† Andrzej Wróbel, † Jan Parzątka, † Marcin Gnida,
† Władysława Pabian (zam. Janina i Bronisław Marusarz),
† Maria Czarniecka-Kenney (1 roczn. śm.),
†† Zmarli parafianie, dobrodziejcie i przyjaciele,
†† Dusze w czyśćcu cierpiące
- 7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla parafian i dobrodziejów
† Krzysztof Majerczyk, † Zofia Suchorabski,
† Robert Sutor, † Jarosław Zalewski, † Marcin Gnida,
† Maria Ratułowski, †† Dusze w czyśćcu cierpiące,
†† Zmarli parafianie, dobrodziejcie i przyjaciele

MONDAY - NOVEMBER 24 - PONIEDZIAŁEK

St. Andrew Dung-Lac & Companions - Św. Andrzeja Dung-Laci i Towarzyszy

- 7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Dave Lamping on the occasion of his wedding anniv.
- Thanksgiving for health & God's blessings upon Barbara Putyra
† Kenneth Zaragoza (req. by Norton family)
† Patricia Lamping (wedding anniv.)
† Norbert Dudkowski (15 anniv.) (req. by family)
†† Deceased parishioners, benefactors & friends
†† All poor souls in purgatory
- 8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla parafian i dobrodziejów
† Krzysztof Majerczyk, † Zofia Suchorabski,
† Maria Ratułowski, † Robert Sutor, † Marcin Gnida,
† Jan Parzątka, † Annette Trela (1 roczn. śm.),
†† Zmarli parafianie, dobrodziejcie i przyjaciele,
†† Dusze w czyśćcu cierpiące

TUESDAY - NOVEMBER 25 - WTOREK

St. Catherine of Alexandria - Św. Katarzyny Aleksandryjskiej

- 7:30 am-**EN** † Judge Frank Caprio (req. by Maria Kozmel)
†† Deceased parishioners, benefactors & friends
†† All poor souls in purgatory
- 8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Maryli i Stanisława Grzegorzczak
† Ewa Grzegorzczak, † Helena Trzapałko,
† Krzysztof Majerczyk, † Zofia Suchorabski,
† Maria Ratułowski, † Robert Sutor, † Marcin Gnida,
† Jan Parzątka, † Annette Trela (1 roczn. śm.),
†† Zmarli parafianie, dobrodziejcie i przyjaciele,
†† Dusze w czyśćcu cierpiące
- 7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla parafian i dobrodziejów
- O miłosierdzie Boże i cud uzdrowienia dla Wojtka Pieprzak
† Krzysztof Majerczyk, † Zofia Suchorabski,
† Maria Ratułowski, † Robert Sutor, † Marcin Gnida,
† Paweł Kowalczyk, † Annette Trela (1 roczn. śm.),
† Józef Trzpił, † Maria Czarniecka-Kenney (1 roczn. śm.),
†† Zmarli parafianie, dobrodziejcie i przyjaciele,
†† Dusze w czyśćcu cierpiące

WEDNESDAY - NOVEMBER 26 - ŚRODA

- 7:30 am-**EN** †† All poor souls in purgatory
†† Deceased parishioners, benefactors & friends
- 8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla parafian i dobrodziejów
† Krzysztof Majerczyk, † Zofia Suchorabski, † Marcin Gnida,
† Robert Sutor, † Henry Kamiński (zam. żona),
† Maria Ratułowski, † Annette Trela (1 roczn. śm.),
†† Zmarli parafianie, dobrodziejcie i przyjaciele,
†† Dusze w czyśćcu cierpiące

THURSDAY - NOVEMBER 27 - ŚRODA

- 7:30 am-**EN** †† All poor souls in purgatory
†† Deceased parishioners, benefactors & friends
- 8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla parafian i dobrodziejów
† Krzysztof Majerczyk, † Zofia Suchorabski,
† Maria Ratułowski, † Robert Sutor, † Marcin Gnida,
† Annette Trela (1 roczn. śm.),
†† Zmarli parafianie, dobrodziejcie i przyjaciele,
†† Dusze w czyśćcu cierpiące

FRIDAY - NOVEMBER 28 - ŚRODA

- 7:30 am-**EN** †† All poor souls in purgatory
†† Deceased parishioners, benefactors & friends → ↑

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

FRIDAY - NOVEMBER 28 - ŚRODA

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Józefy i Władysława Marusz, Anny i Józefa Zoń
† Krzysztof Majerczyk, † Zofia Suchorabski,
† Maria Ratułowski, † Robert Sutor, † Marcin Gnida,
† Annette Trela (1 roczn. śm.),
†† Zmarli parafianie, dobrodzieje i przyjaciele,
†† Dusze w czyśćcu cierpiące

SATURDAY - NOVEMBER 29 - ŚRODA

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
parafian i dobrodziejów
† Krzysztof Majerczyk, † Zofia Suchorabski,
† Maria Ratułowski, † Robert Sutor, † Marcin Gnida,
† Annette Trela (1 roczn. śm.),
†† Zmarli parafianie, dobrodzieje i przyjaciele,
†† Dusze w czyśćcu cierpiące
4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon Mary
Wilkins (req. by Parlin family), Fred & Bernie Persak
(req. by Olszewski family)
† Carmella Discianno (req. by Seniors Club)
† Charlotte Kozicki (req. by Maryann & Beth)
† Ken Zaragoza (req. by Ladies Guild)
†† Danny & Wally Kiebles (req. by Carolyn Heinrich)
†† Deceased parishioners, benefactors & friends
†† All poor souls in purgatory

Presider Schedule at St. Faustina Kowalska

Saturday, November 29, 2025

4:30 pm - Fr. Stanley Rataj

Sunday, November 30, 2025

7:30 am - Fr. Stanley Rataj

9:00 am - Fr. Ted Dziesko

10:30 am - Fr. Jack Sullivan

12:30 pm - Fr. Ted Dziesko

7:00 pm - Fr. Lesław Prebendowski

Lector Schedule

Saturday, November 29, 2025

4:30 pm - S. Avitia

Sunday, November 30, 2025

7:30 am - R. Konrath

9:00 am - K. Zięba, M. Sołtys & A. Blachuta

10:30 am - M. Kozmel

12:30 pm - B. Glista, K. Grabala & I. Kuźma

7:00 pm - A. Strączek, D. Witkiewicz & Z. Koszyłko

Queen of Hearts Raffle



The Queen of Hearts wasn't found on November 15th, but Joe B. won \$250 on the Eight of ♠ under envelope #1. This is a split the pot (50/50) raffle and the drawing held at **6:00 pm Saturday** at Tom's Tap (6707 S. Archer Ave.) The next drawing will be on **November 29th, 2025** for the jackpot

of \$23,710. **Tickets are \$5 each** and can be purchased at the parish office, Tom's Tap, or from one of our Holy Name members after a weekend Mass.

Vigil Candles

For twenty-four hours a day, two candles burn at either side of the tabernacle and two more before the Our Lady of Fatima statue. The candles represent our presence and our prayer in a holy place. If you would like to, you may sponsor two vigil candles at the tabernacle or two vigil candles before the Our Lady of Fatima statue. The suggested offering to sponsor one candle is \$10. Offerings for the vigil candles can be made in a plain envelope from home and placed together with your Sunday offering or dropped through the mail slot of the parish office. Please remember to write your name, address and telephone on the envelope, the number of candles and which candles you are sponsoring. Candles may be offered in honor of a child being baptized or receiving First Holy Communion, a couple getting married, or someone who is ill. Candles may also be offered in memory of a beloved deceased individual. May the Mother of God through the Merciful Jesus intercede many favors for everyone. Proceeds from these vigil candles will be used towards liturgical vestments, hosts, candles and further renovation of the sacristy.



\$20 - Anonimowo

(O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodzin Prelich i Tylka)

\$40 - Anonymous

(Special Intention)

Świece Wigilijne

Przez 24 godziny na dobę płoną przy tabernakulum i figurze Matki Bożej Fatimskiej świece wigilijne. Świece reprezentują naszą obecność i naszą modlitwę w świętym miejscu. Jeżeli masz pragnienie możesz sponsorować 2 świece wigilijne przy tabernakulum lub 2 świece wigilijne przy figurze Matki Bożej Fatimskiej. Sugerowana ofiara za jedną świecę jest \$10. Na zwyczajnej kopercie można napisać swoje imię i nazwisko, numer telefonu, rodzaj i ilość świec, które masz pragnienie sponsorować. Można napisać imię dziecka ochrzczonego, imię dziecka które przystępuje do Pierwszej Komunii św., osób zawierających małżeństwo, osoby chorej lub przyjmującej inny sakrament. Można też umieścić imię osoby zmarłej. Koperty można zwrócić do biura parafialnego, do zakrystii lub wrzucić wraz z kolektą do koszyka. Niech Matka Boża u Jezusa Miłosiernego wyprosi wszystkim wiele łask. Dochód z płonących świec będzie przeznaczony na szaty liturgiczne, hostie, świece i dalszy remont zakrystii.



Dear Parishioners and Friends,

The man hanging on the cross next to the Savior, aware of the evil he had committed in his life, utters a request: "Jesus, remember me when you come into your kingdom," (Luke 23:42). Isn't that too much audacity? Did this man have the right to ask for something like that, knowing that he was dying just like the One

who had gone through life doing good?

At the moment of the death of loved ones, many people ask God: "why?" And in this way, they close themselves off with their pain and loss in the past. But the "good thief" hanging on the cross seems to be saying to us: think about your future. Don't ask: "why?" but ask: "what for?" In this way, you will look and see a different perspective, full of hope. You will ask like the young man in the Gospel: "Good Teacher, what must I do to inherit eternal life?" (Mark 10:17).

We also know well the inscription that Pilate ordered to be placed above the head of Jesus of Nazareth in Greek, Latin, and Hebrew: "This is the King of the Jews," (Luke 23:38). What does this actually mean? Where is His kingdom? During Holy Mass, we profess: "For yours is the kingdom and the power and the glory forever." So, it is about an eternal and universal kingdom, initiated by the coming of Jesus to earth. The preface for today's solemnity reminds us of this, specifying that it is "a kingdom of truth and life, a kingdom of holiness and grace, a kingdom of justice, love and peace."

What attitudes do we see at the foot of the cross? The most visible attitude, and one that affects the largest number of people, is indifference and passivity: "the people stood and watched." It is said that indifference (not hatred) is the opposite of love. Indifference is an egoistic virus of our times, which is spreading to increasingly larger areas of the world, killing human sensitivity towards others, and becoming a reproach to many human consciences. It is worth looking at our daily lives and noticing how we prefer not to see, not to empathize, not to help, not to develop. Because why bother to make too much effort? In this context, the Vienna Observatory on Intolerance and Discrimination against Christians in Europe (OIDAC) in its 2021 report notes a disturbing trend. Citing over 500 cases of hate crimes against Christians and Christian institutions in 19 European countries, the Observatory's researchers indicate that "society seems to be indifferent to derogatory statements and false representations of Christians, especially compared to other religious or identity groups."

Another visible attitude is mockery. This applies to the perverse members of the Sanhedrin, as well as the soldiers acting on behalf of the Roman occupier. Mockery today also "tries to disfigure our faith and make us appear ridiculous."

Finally, the third attitude is represented by one of the criminals who mocked Jesus. He himself is unable to revise his life, his behavior. It looks as if, in the face of death, he is trying to stifle his remorse, to feel better,

and to seek his own justification. At the same time, he tried to shift the blame onto Jesus, who, despite his divine power, proved helpless in his eyes.

From baptism, we participate in Jesus' royal mission, which is connected with His incarnation. It consists of bearing witness to the truth and being guided in life by love for one's neighbor. Hence also comes the obligation to care for personal, inner freedom, but also to free our communities and the world from sin and evil. Thus, spouses and parents in particular should especially care for freedom from sin and evil in their families. The realization of the royal mission also takes place through mutual support in crisis situations, helping each other with household chores, accepting others as they are, and the ability to forgive.

Let us be obedient to God, let us live in love every day, so that His kingdom may grow in our hearts and in our families. With the Sunday of Christ, the King of the Universe, we end the Liturgical Year, and next week, with the first Sunday of Advent, we will begin a new Liturgical Year symbolically marked with the letter A, and our four-week Advent preparation for Christmas. Let us try to make good use of this time not only for external preparation but above all for internal preparation. God bless you!

Rev. Ted Dzieszko
Pastor

A King Who Loves

For most of those who observed Jesus dying on the cross, being a king was associated with political and military power. Therefore, the crucified Jesus represents for them a contradiction of their expectations and hopes. Perhaps in this way, they are taking revenge for the unfulfilled hopes they placed in Him as a leader. Jesus is a king, and only His authority concerns the opening of heaven to humanity. The power of His kingdom is love expressed through total self-giving. To enter His kingdom, little is needed. It is enough to acknowledge that Jesus is the Savior and to acknowledge the painful truth about my own sin and its consequences.

Convert my heart, O Lord, so that I may confidently entrust myself to Your goodness, so that humble faith in You may open the way to heaven for me.

Catholic Campaign for Human Development - working on the margins

The annual Catholic Campaign for Human Development (CCHD) collection will take place this weekend **November 22nd-23rd**. For over 50 years, CCHD has been working in partnership with community organizations to address the root causes of poverty in the United States. We promote organizations that help people help themselves, and our mission to break the cycle of poverty continues to be at the heart of our faith. CCHD grantees organize members of their communities to create jobs, improve neighborhoods, keep schools safe and enriching for children, and raise leaders of the future right here in the Archdiocese of Chicago. We are so thankful for your support.

Solemnity of Our Lord Jesus Christ, King of the Universe

The Solemnity of Our Lord Jesus Christ, King of the Universe, formerly referred to as "Christ the King," was established by Pope Pius XI in 1925 as an antidote to secularism, a way of life which leaves God out of man's thinking and living and organizes his life as if God does not exist. The feast is intended to proclaim in a striking and effective manner Christ's royalty over individuals, families, society, governments, and nations.

Today's Mass establishes the titles for Christ's royalty over men: 1-Christ is God, the Creator of the universe and hence wields a supreme power over all things; "All things were created by Him"; 2-Christ is our Redeemer, He purchased us by His precious Blood, and made us His property and possession; 3-Christ is Head of the Church, "holding in all things the primacy"; 4-God bestowed upon Christ the nations of the world as His special possession and dominion.

Today's Mass also describes the qualities of Christ's kingdom. This kingdom is: 1-supreme, extending not only to all people but also to their princes and kings; 2-universal, extending to all nations and to all places; 3-eternal, for "The Lord shall sit a King forever"; 4-spiritual, Christ's "kingdom is not of this world."

Msgr. Rudolph G. Gandas

Becoming Catholic:

Order of Christian Initiation of Adults

Our parish OCIA Program continues this **Sunday, November 23rd**, 2025 with the Rite of Acceptance at the 10:30 am Mass.

The Rite of Acceptance is the first of the "threshold rites" of the Rite of Christian Initiation of Adults (RCIA), and the first public ritual. In the Rite of Acceptance, a change of identity takes place: those previously known as inquirers become catechumens. They are officially welcomed by the Church as disciples, members (albeit not yet full members) of the household of faith. The text calls this rite "the first consecration by the Church" of those seeking Christian initiation. They are literally marked with the cross of Christ as God's own. Consequently, the gathered community and its welcome, as well as the inquirers and their promise of discipleship, are essential to this rite.

For more information, please contact Monica at 773-814-6116 or via email at mwodke@yahoo.com.



Adoration of the Blessed Sacrament
every **Tuesday** from 9:30 am - 7:00 pm
3:00 pm Divine Mercy Chaplet in Polish
5:30 pm Divine Mercy Chaplet in English

Religious Education Formation Program News

There will be no class for the students in our REF Program this Wednesday, **November 26th** due to the Thanksgiving holiday. Give thanks to God for all that He has given you this Thanksgiving! See you back in class on Wednesday, December 3rd.

Maria Horbal, REF Program Coordinator

Treats for Troops

St. Faustina Kowalska Parish will continue collecting excess Halloween candy for the "Treats for Troops," a Halloween candy give back program! You may drop off your excess candy at the parish office during posted business hours or the church **until Wednesday, November 26th**. Our goal is **225** pounds of candy and we have **140** pounds so far! Thank you for your donation. Soldiers' Angels will get this candy to our Troops and Veterans for a sweet treat!



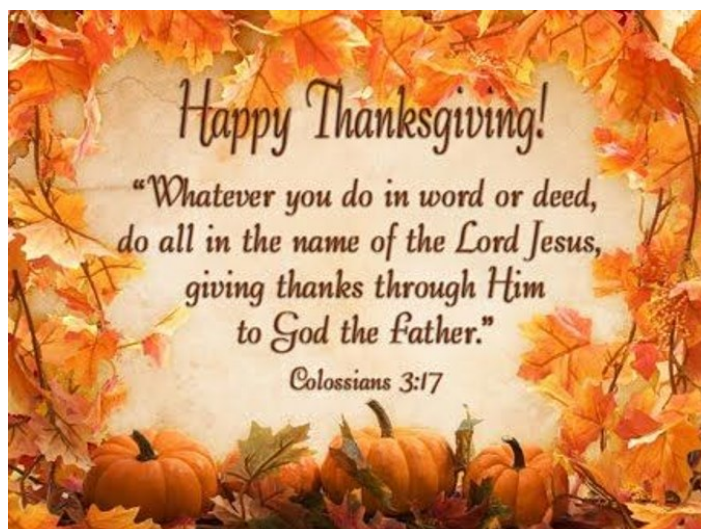
The Parish Office will be **CLOSED**
Thursday & Friday,
November 27th & 28th.

*We wish everyone a bountiful, blessed
and Happy Thanksgiving!*



Thanksgiving Day Mass

There will be two Masses celebrated in our church on Thanksgiving Day: 7:30 am will be in English and 8:30 am will be in Polish. We invite parishioners and friends to attend Mass and give thanks to God for all He has given us this past year.





Silvana Tabares
23rd Ward Alderman



Garfield Ridge
Neighborhood Watch

WINTER COAT

DONATION DRIVE

Help families in need with
new or gently used coats

Saturday, Nov. 29th

9 a.m. – 11 a.m.

Drop off Location:

Credit Union 1

6554 W. Archer Ave.

All items donated
will go to
Sts. Richards & Bruno Parish
for One Warm Coat

Coats are also being accepted in the 23rd Ward
Offices **November 6th until November 25th**

For more info, call 773-582-4444 or email ward23@cityofchicago.org

Guadalupe Committee

Our Lady of Guadalupe Feast Day is almost here! Everyone is invited to help give honor to Our Lady on her feast day, this December 12th, by joining us for Las Mananitas starting at 5:00 am, followed by Mass at 6:00 am, and concluding with delicious hot chocolate and pastries. Please support the St. Faustina Kowalska Guadalupe Committee's main fundraiser for this year's feast day by purchasing raffle tickets. Tickets will only be sold on the weekends of **November 29th-30th and December 6th-7th** after all the Masses (and on the Feast Day before the raffle). Tickets are also available in the parish office during posted business hours or from a Guadalupe member near you. Please call Lupe at 773-949-4390 or see any one of our members if you have any questions, need tickets brought to you, or would like to support us in any other way. All donations may be placed in the collection basket marked to the attention of St. Faustina Kowalska Guadalupe Committee. We thank you in advance for your continued support. May Our Lady of Guadalupe and her Son Jesus Christ reward you greatly with countless blessings upon you and your loved ones!

Seniors Club News

Tickets for our December 8th Christmas party at The Mayfield are available for purchase at the price of \$32 for members and \$37 for non-members. Contact Joyce at 773-704-4396 or Andi at 773-610-5686 for tickets or more information.

Hungry & Homeless Committee News

As the holiday seasons approach and our thoughts turn to sharing our gifts, the Hungry & Homeless Committee is proud to announce that the **Turkey Tree is here!**

There are 4 baskets in the church – one on each side of the main aisle and one at each entrance. We ask that you consider taking a donation envelope and returning it to the collection basket with either a \$25 Aldi gift card or a cash donation to buy a gift card. If you prefer to write a check, please make it payable to St. Faustina and note "Turkey Tree" in the memo line.

Our Committee's goal, as in years past, is to provide 100 gift cards each to St. Blasé Food Pantry in Summit and the Little Flower Food Pantry.

And mark your calendars for **November 29th-30th** when the 2025 Deacon's Angel Ornament makes its debut! She's a beauty - the salt of the earth! Suggested minimum donation is \$5 per angel.

Know that our Committee and the people we serve appreciate your generous support and prayers. God bless you and all those you love!

Attention All Lectors

If you haven't already, please pick up your 2026 lector workbook (Year A) from the parish office during the week (we are closed on Wednesdays!). Thank you for volunteering in this ministry!

AVAILABLE NOW! PRINT & DIGITAL AD SPACES

Build your business and help us grow a vibrant faith community!

Mark Olech from LPi, our bulletin printer, will be securing new ads for our church in the coming weeks. As a valuable member of the business community, we invite you to expand your reach and grow your business with a print ad in our parish bulletin and/or a digital ad featured on ParishesOnline.com.



Mark Olech
(800) 888-4574 x5965
molech@4lpi.com



Catholic High School Entrance Exam

The Catholic High School Entrance Exam will take place on **Saturday, December 6th, 2025** around the Archdiocese. We recommend consulting directly with the Catholic high school where the student intends to enroll for the 2026-27 school year regarding registration, fees and time of the exam.



Office of the Archbishop
835 North Rush Street
Chicago, IL 60611-2030
312.534.8230
archchicago.org

November 12, 2025

Grace and peace to you in Christ,

In these difficult days, we are called to be a light in the darkness. The suffering brought on by the recent government shutdown, job losses, spending cuts, and intensified immigration enforcement have placed many in jeopardy of losing access to food and other essentials. As a result, food pantries across our archdiocese are under tremendous strain. We cannot stand idly by but must stand with our neighbors through their struggles.

That is why I am calling for a special food drive called **A Harvest of Hope**, by which I am inviting all of our parishes and Catholic Charities to feed those who are hungry throughout Cook and Lake counties. This effort will support more than 50 Catholic-operated food pantries that serve thousands of families each week.

Here is how you can help:

1. **Donate non-perishable food items** at your parish between November 30 and December 14. A list of items needed is provided below.
2. **Make a financial gift** to Catholic Charities, which seeks to raise \$500,000 in emergency funds to purchase fresh produce and protein for families in need. Every gift makes a difference.
3. **Volunteer your time** to help sort and distribute food by contacting volunteer@catholiccharities.net.

This is how we build hope together—by living out the Gospel call to feed the hungry and care for those in need. Your generosity and participation will ensure our sisters and brothers know they are not forgotten, and the Church stands with them in this moment of hardship.

Let us join hands, so Christ's light shines through us and no one is left hungry or alone. May God bless you for your compassion and commitment.

Sincerely yours in Christ,

Archbishop of Chicago



Harvest of Hope

Archdiocese-wide Food Drive



The Federal **SNAP benefits** that help **700,000** neighbors across the archdiocese put food on their tables have been **drastically reduced**.

Please help us ensure **food pantries** run by local parishes and Catholic Charities are **fully stocked** as we approach the holiday season.

Vicariate V – What you can do:

Between **November 29** and **December 14**, donate the following non-perishable foods at your parish:

- **Pancake mix**
- **Oatmeal**
- **Cereal**
- **Peanut butter**
- **Instant grits**

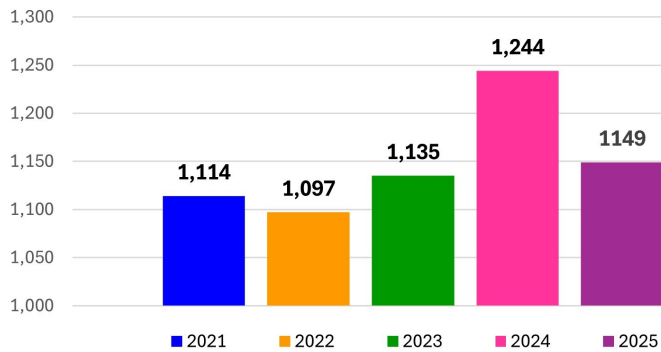
We are asking for these specific items from parishes in your Vicariate so we have the most useful selection for those in need.

Stay tuned for more detailed information.

October Count Results

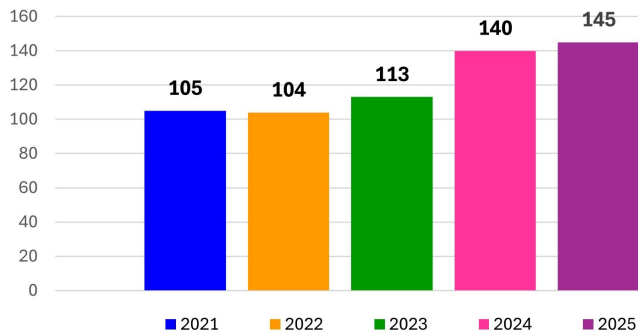
Here are the results of this year's October Count in comparison to the previous four years (2021, 2022, 2023 and 2024) by average attendance of the 4 weekends in October at each Mass time and of the total average attendance of the 4 weekends in October for all Mass times.

TOTAL OF ALL MASSES
Average Attendance of 4 Weekends in October By Year

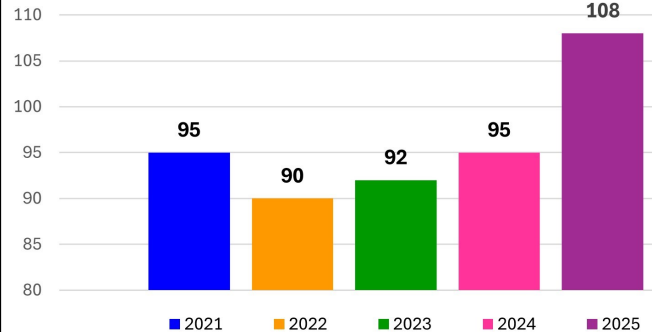
**Wyniki liczenia wiernych w październiku**

Oto wyniki tegorocznego liczenia wiernych w październiku w porównaniu z poprzednimi czterema latami (2021, 2022, 2023 i 2024) według średniej frekwencji z każdej Mszy św. oraz z całego miesiąca.

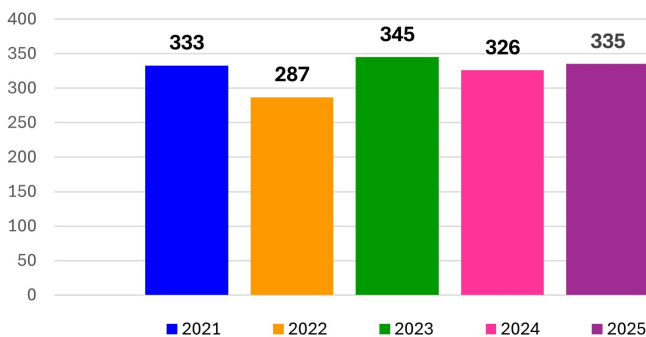
ENGLISH MASS - 4:30 PM - ANGIELSKA MSZA ŚW.
Average Attendance of 4 Weekends in October By Year



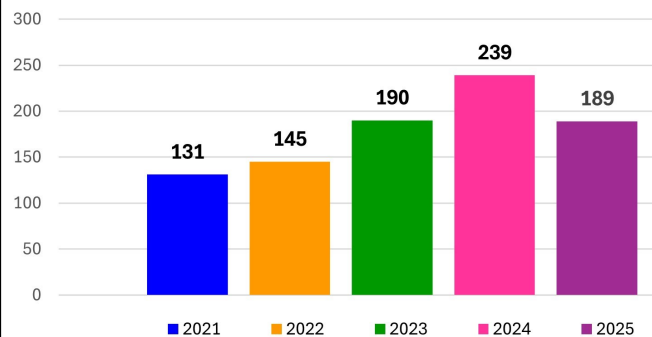
ENGLISH MASS - 7:30 AM - ANGIELSKA MSZA ŚW.
Average Attendance of 4 Weekends in October By Year



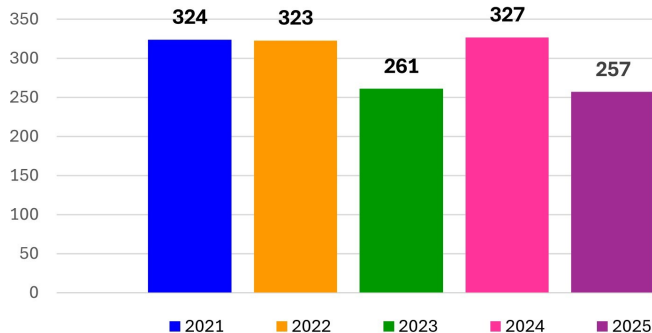
POLISH MASS - 9:00 AM - POLSKA MSZA ŚW.
Average Attendance of 4 Weekends in October By Year



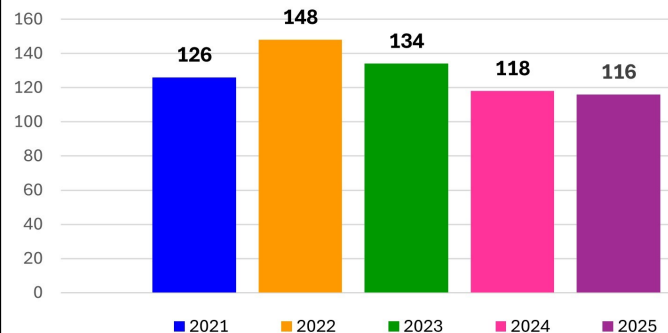
ENGLISH MASS - 10:30 AM - ANGIELSKA MSZA ŚW.
Average Attendance of 4 Weekends in October By Year



POLISH MASS - 12:30 PM - POLSKA MSZA ŚW.
Average Attendance of 4 Weekends in October By Year



POLISH MASS - 7:00 PM - POLSKA MSZA ŚW.
Average Attendance of 4 Weekends in October By Year





Drodzy Parafianie i Przyjaciele,
Człowiek, który wisi na krzyżu obok Zbawiciela, świadom popełnionego w życiu zła, wypowiada prośbę: „Jezu, wspomnij na mnie, gdy przyjdiesz do swego królestwa” (Łk 23,42). Czy to nie zbyt wielkie zachwalstwo? Czy ten człowiek miał prawo prosić o coś takiego, skoro wiedział, że umiera tak

samo jak Ten, który przeszedł przez życie dobrze czyniąc?

W momencie odchodzenia bliskich wielu ludzi pyta Boga: „dlaczego?”. I w ten sposób zamyka się ze swoim bólem i stratą w przeszłości. A „dobry łotr” wisząc na krzyżu zdaje się mówić do nas: pomyśl o swojej przyszłości. Nie pytaj: „dlaczego?”, ale zapytaj: „po co?”. W ten sposób spojrzysz i zobaczysz inną perspektywę, pełną nadziei. Zapytasz jak ewangeliczny młodzieniec: „Nauczycielu dobry, co mam czynić, aby osiągnąć życie wieczne?” (Mk 10,17).

Dobrze znamy też napis, który Piłat kazał umieścić nad głową Jezusa z Nazaretu w języku greckim, łacińskim i hebrajskim: „To jest Król żydowski” (Łk 23,38). Co to właściwie znaczy? Gdzie jest Jego królestwo? W czasie Mszy Świętej wyznajemy: „Bo Twoje jest królestwo i potęga, i chwała na wieki”. Chodzi więc o wieczne i powszechne królestwo, zapoczątkowane przez przyjście Jezusa na ziemię. Przypomina nam prefacją na dzisiejszą uroczystość, precyzując, że chodzi o „królestwo prawdy i życia, królestwo świętości i łaski, królestwo sprawiedliwości, miłości i pokoju”.

Jakie postawy widzimy pod krzyżem? Najbardziej widoczna i dotycząca największej ilości osób jest obojętność, bierność: „lud stał i patrzył”. Podobno to właśnie obojętność (a nie nienawiść) jest przeciwieństwem miłości. Obojętność jest egoistycznym wirusem naszych czasów, który ogarnia coraz większe obszary świata, zabija ludzką wrażliwość na drugiego człowieka, staje się wyrzutem wielu ludzkich sumień. Warto spojrzeć na swoją codzienność i dostrzec, jak wolimy nie widzieć, nie wczuwać się, nie pomagać, nie rozwijać się. Bo i po co się zbyt wiele wysilać? W tym kontekście Wiedeńskie Obserwatorium Nietolerancji i Dyskryminacji Chrześcijan w Europie (OIDAC) w raporcie za rok 2021 zauważa niepokojący trend. Przywołując ponad 500 przypadków przestępstw z nienawiści wobec chrześcijan i instytucji chrześcijańskich w 19 państwach europejskich badacze Obserwatorium wskazują, iż „społeczeństwo wydaje się być obojętne na uwłaczające wypowiedzi i nieprawdziwe przedstawienia chrześcijan, zwłaszcza w porównaniu z innymi grupami religijnymi lub grupami tożsamościowymi”.

Inna widoczna postawa to szyderstwo. Dotyczy przewrotnych członków Sanhedrynu, jak i działających na rzecz rzymskiego okupanta żołnierzy. Szyderstwa także i dziś „próbują oszpecić naszą wiarę i sprawić, byśmy uchodzili za osoby śmieszne”.

Wreszcie trzecia postawa, którą reprezentuje jeden ze złoczyńców, urągający Jezusowi. On sam nie jest

w stanie zrewidować swoje życie, swoje postępowanie. Wygląda, jakby w obliczu śmierci próbował zagłuszyć wyrzuty sumienia, poczuć się lepiej i szukać własnego usprawiedliwienia. Jednocześnie próbował przerzucić winę na Jezusa, który pomimo boskiej mocy, okazał się w jego oczach bezradny.

Od chrztu mamy udział w królewskiej misji Jezusa, która jest związana z Jego wcieleniem. A polega na dawaniu świadectwa prawdzie oraz kierowaniu się w życiu miłością bliźniego. Stąd płynie również zobowiązanie do troski o osobistą, wewnętrzną wolność, ale również uwalnianie swoich środowisk i świata od grzechu i zła. Tak więc szczególnie małżonkowie i rodzice mają szczególnie dbać o wolność od grzechu i zła w swoich rodzinach. Realizacja misji królewskiej dokonuje się również przez wzajemne wspieranie się w sytuacjach kryzysowych, pomaganie sobie w domowych obowiązkach, akceptowanie drugich takimi, jacy są oraz umiejętność przebaczenia.

Bądźmy posłuszni Bogu, żyjmy miłością na co dzień, aby Jego królestwo mogło rozwijać się w naszych sercach i w naszych rodzinach. Niedzielą Chrystusa Króla Wszechświata kończymy Rok Liturgiczny, a za tydzień pierwszą Niedzielą Adwentu rozpoczniemy nowy Rok Liturgiczny oznaczony symbolicznie literą A, oraz nasze czterotygodniowe adwentowe przygotowanie się do Świąt Bożego Narodzenia. Starajmy się dobrze wykorzystać ten czas nie tylko na przygotowanie zewnętrzne ale przede wszystkim przygotowanie wewnętrzne. Szczęść Boże!

Ks. Tadeusz Dzieszkowski
Proboszcz

Król, który kocha

Dla większości przypatrujących się Jezusowi konającemu na krzyżu bycie królem kojarzyło się z władzą polityczną i militarną. Dlatego ukrzyżowany Jezus jest dla nich zaprzeczeniem ich oczekiwań i nadziei. Być może w ten sposób biorą sobie odwet za niespełnione nadzieje, które wiązali z Nim jako przywódcą. Jezus jest królem, tylko Jego władza dotyczy otwarcia człowiekowi nieba. Mocą Jego królestwa jest miłość wyrażona całkowitym darem z siebie. Aby wejść do Jego królestwa, nie potrzeba wiele. Wystarczy uznać, że Jezus jest Zbawicielem oraz przyznać się do bolesnej prawdy o swoim własnym grzechu i jego konsekwencjach.

Nawracaj moje serce, Panie, abym z ufnością powierzał się Twojej dobroci, by pokorna wiara w Ciebie otworzyła mi drogę do nieba.

Msza Radiowa z parafii Św. Faustyny

Serdecznie zapraszamy szczególnie osoby chore, do słuchania i uczestniczenia w Mszy świętej radiowej, nadawanej z naszego Kościoła św. Faustyny Kowalskiej, w każdą niedzielę, o **godz. 11:00 rano** za pośrednictwem Stacji **WEUR 1490AM**, którą sponsoruje Anna i Tomasz Wojdyła, właściciele LONE TREE MANOR BANQUETS.



Katolicka Kampania na rzecz Rozwoju Człowieka – praca na marginesie

Doroczna zbiórka pieniędzy na Katolicką Kampanię na rzecz Rozwoju Człowieka (CCHD) odbędzie się w ten weekend **22-23 listopada**. Od ponad 50 lat CCHD współpracuje z organizacjami społecznymi, aby zwalczać podstawowe przyczyny ubóstwa w Stanach Zjednoczonych. Promujemy organizacje, które pomagają ludziom pomagać sobie samym, a nasza misja, jaką jest przełamanie kręgu ubóstwa, nadal leży u podstaw naszej wiary. Beneficjenci CCHD angażują członków swoich społeczności w tworzenie miejsc pracy, poprawę warunków życia w okolicy, dbanie o bezpieczeństwo i rozwój szkół oraz wychowywanie liderów przyszłości właśnie tutaj, w Archidiecezji Chicago. Jesteśmy bardzo wdzięczni za Państwa wsparcie.



Adoracja Najświętszego Sakramentu

w każdy wtorek od 9:30 am do 7:00 pm

3:00 pm wspólna modlitwa:

Koronka do Miłosierdzia Bożego

w języku polskim



FILM MICHAŁA KONDRATA

CZYŚCIEC

POKAZ FILMU I SPOTKANIE Z REŻYSEREM

30 LISTOPADA 2025 R. - 17.00

KOŚCIÓŁ ŚW. FAUSTYNY KOWALSKIEJ

WSTĘP WOLNY

Nawróconą ateistkę odwiedzają zmarli. Dokument fabularyzowany inspirowany życiem i objawieniami Stefanii Fulli Horak.

Cukierki dla Żołnierzy

Parafia św. Faustyny Kowalskiej kontynuuje zbierać resztki cukierków nie wydanych w Halloween na tzw. program „Treats for Troops” (cukierki dla żołnierzy). Można przynieść cukierki do biura parafialnego w godzinach urzędowania lub do kościoła **do środy 26-go listopada**. Naszym celem jest **225** funtów cukierków i do tej pory zebraliśmy **140** funtów! Dziękujemy za darowiznę, a wojsko i weterani, którzy otrzymają te słodkie smakołyki, również dziękują!



*Biuro parafialne będzie **NIECZYNNE** w czwartek i piątek, 27 i 28 listopada. Wszystkim życzymy pięknego i radosnego Dnia Dziękczynienia!*



Msza św. w Dzień Dziękczynienia

W czwartek, 27 listopada, przypada święto Dnia Dziękczynienia i w naszym kościele będą odprawione dwie Msze św - o 7:30 rano po angielsku i o godz. 8:30 rano po polsku. Zapraszamy parafian i przyjaciół na Mszę św., aby wspólnie podziękować Bogu za wszystko, co otrzymaliśmy w ostatnim roku.

Komitet dla Głodnych i Bezdomnych

Gdy zbliżają się okresy świąteczne, a nasze myśli kierują się w stronę dzielenia się naszymi prezentami, Komitet dla Głodnych i Bezdomnych z dumą ogłasza, że Drzewo Indycze już jest! Znajdują się 4 kosze w kościele z kopertami – po jednym z każdej strony głównej nawy i po jednym przy każdym bocznym wejściu. Nie będzie można ich przegapić!

Prosimy o rozważenie wzięcia koperty i oddania wraz z kartą podarunkową do Aldi na \$25 lub gotówką o wysokości \$25 na zakup karty podarunkowej. Jeśli wolisz wypisać czek, wystaw go na „St. Faustina” i wpisz „Turkey Tree” w notatkach. Koperty można oddać do biura parafialnego lub wrzucić do kosza podczas niedzielnej kolekty do **niedzieli, 30-go listopada**.

Celem naszego Komitetu, podobnie jak w latach ubiegłych, jest przekazanie po 100 kart podarunkowych do spiżarni żywności przy parafii Błogosławionych Męczenników z Chimbote (dawniej Św. Błażeja) w Summit oraz Little Flower Food Pantry.

Zaznaczcie w swoich kalendarzach: **29-go i 30-go listopada** będzie można nabyć „**Aniołki Diakona**”! Oni są piękne! Sugerowana minimalna darowizna za ozdobę jest \$5.

Nasz Komitet i ludzie, którym służymy, doceniają wasze hojne wsparcie i modlitwy. Niech Bóg błogosławi Was i wszystkich, których kochacie!

Zapraszamy na Rekolekcje Adwentowe 7-10 grudnia, 2025 r.



Serdecznie zapraszamy na Rekolekcje Adwentowe w języku polskim, które poprowadzi w tym roku **ks. Piotr Pochopień**, misjonarz diecezji kieleckiej posługujący od 14 lat w Brazylii, aktualnie proboszcz parafii w Laranjal.

Rekolekcje rozpoczną się w niedzielę 7-go grudnia. Ksiądz rekolekcjonista wygłosi kazania rekolekcyjne podczas wszystkich Mszy św. o godz. 9:00 rano, 12:30 po południu i o 7:00 wieczorem w niedzielę i poniedziałek. Również w poniedziałek, 8-go grudnia o 12:00 w południe rozpocznie się Godzina Miłosierdzia dla Świata i będzie kontynuowana po Mszy świętej. We wtorek i w środę czyli 9-go i 10-go grudnia, Msze św. z kazaniem rekolekcyjnym będą odprawiane o godz. 9:00 rano i o 7:00 wieczorem. Możliwość spowiedzi będzie na pół godziny przed każdą Mszą świętą. W poniedziałek po Mszy św. wieczornej będzie nauka stanowa dla kobiet, we wtorek dla mężczyzn, a w środę dla młodzieży. Ksiądz Piotr będzie już z nami w piątek, 5-go grudnia, w pierwszy piątek miesiąca i odprawi Mszę św. o godz. 7:00 wieczorem. Poprowadzi również Mszę św. w pierwszą Sobotę miesiąca, podczas czuwania Straży Honorowej NSJ i NSM, które rozpocznie się o godz. 7:00 wieczorem. Niech Jezus Miłosierny wszystkich strzeże i błogosławi!

Egzamin wstępny do katolickiej szkoły średniej

Egzamin wstępny do Katolickich Liceum Ogólnokształcących odbędzie się w **sobotę, 6-go grudnia** 2025 roku na terenie Archidiecezji. Zalecamy konsultację bezpośrednią z katolickim liceum, do którego uczeń zamierza zapisać się na rok szkolny 2026-27, w sprawie zapisów, opłat i terminu egzaminu.

Od Brother Rice High School do Woodlands Academy of the Sacred Heart w archidiecezji Chicago istnieje w sumie 29 katolickich szkół średnich: 16 koedukacyjnych, 7 żeńskich i 6 męskich. Aby znaleźć informacje o którejkolwiek z tych szkół średnich, odwiedź stronę: <https://schools.archchicago.org/academics/catholic-high-schools/catholic-high-school-admission-information>, gdzie znajduje się pełna lista.

Loteria Komitetu Guadalupe

Święto Matki Bożej z Guadalupe już prawie tuż-tuż! Zapraszamy wszystkich do oddania czci Matce Bożej w dniu Jej święta, 12 grudnia, na nabożeństwo Las Mananitas rozpoczynające się o godz. 5:00 rano, po którym o godz. 6:00 rano odbędzie się Msza Święta, a na koniec pyszna gorąca czekolada i ciastka. Prosimy o wsparcie głównej zbiórki funduszy Komitetu Guadalupe św. Faustyny Kowalskiej na tegoroczne święto poprzez zakupu losów na loterię. Losy będą sprzedawane tylko w weekendy **29-30 listopada** oraz **6-7 grudnia** po wszystkich Mszach Świętych (oraz w samo święto przed loterią). Bilety są również dostępne w biurze parafialnym w wyznaczonych godzinach pracy lub u członkini Guadalupe w pobliżu. Prosimy o kontakt z Lupe pod numerem 773-949-4390 lub z inną członkinią, jeśli mają Państwo jakiekolwiek pytania, potrzebują Państwo dostarczenia biletów do domu lub chcieliby Państwo wesprzeć nas w jakikolwiek inny sposób. Wszelkie darowizny można wrzucać do koszyka z dopiskiem „Dla Komitetu Guadalupe św. Faustyny Kowalskiej”. Z góry dziękujemy za nieustające wsparcie. Niech Matka Boska z Guadalupe i Jej Syn Jezus Chrystus obficie wynagrodzą Was i Waszych bliskich niezliczonymi błogosławieństwami!




**Polski Klub przy parafii
św. Faustyny Kowalskiej**
organizuje i zaprasza na

ZABAWĘ SYLWESTROWĄ

31-go grudnia, 2025 r.

*w naszej sali gimnastycznej
"Ward Hall"*
5157 S. McVicker Ave., Chicago, IL 60638

Początek od godz. 7:00 pm do 2:00 am

Muzyka: Ich Dwoje US
- *Pyszny obiad - Cash bar -*
- *Szwedzki i słodki stół -*
- *Szampań i ciepły posiłek o północy -*



Bilety w cenie \$100 od osoby
można zakupić u:
Pani Marii Horbal - 773.842.4999
Pani Zofii Koszyłko - 773.386.0842
Mile widziane rodziny z dziećmi: \$20 od dziecka





Office of the Archbishop
835 North Rush Street
Chicago, IL 60611-2030
312.534.8230
archchicago.org

12 listopada 2025 r.

Łaska i pokój Chrystusa niech będą z Wami,

W tych trudnych dniach jesteśmy wezwani, by być światłem w ciemności. Cierpienie spowodowane ostatnim zamknięciem instytucji rządowych, utratą miejsc pracy, cięciami budżetowymi oraz zaostreniem przepisów imigracyjnych sprawiło, że wiele osób stanęło w obliczu niebezpieczeństwa utraty dostępu do żywności oraz produktów niezbędnych do codziennego funkcjonowania. W rezultacie, jadłodajnie i magazyny żywności w całej archidiecezji stoją w obliczu ogromnych wyzwań. Nie możemy pozostać obojętni — musimy być u boku naszych bliźnich i pomagać im pokonywać ich trudności.

Dlatego ogłaszam specjalną zbiórkę żywności pod nazwą **Plon Nadziei**, w ramach której zapraszam wszystkie nasze parafie oraz organizację Caritas (Catholic Charities) do pomocy osobom głodnym w powiatach Cook i Lake. To wspólne dzieło wesprze ponad 50 katolickich punktów wydawania żywności, które co tydzień pomagają tysiącom rodzin.

Oto, w jaki sposób możesz pomóc:

1. **Przynieś trwałe produkty spożywcze** do swojej parafii w dniach od 30 listopada do 14 grudnia. Lista najbardziej potrzebnych artykułów znajduje się poniżej.
2. **Złóż ofiarę pieniężną** na rzecz katolickiej organizacji Caritas (Catholic Charities), która stara się zebrać 500 000 dolarów w ramach funduszu kryzysowego na zakup świeżych produktów oraz produktów z zawartością protein dla rodzin w potrzebie. Każdy dar ma znaczenie.
3. **Ofiaruj swój czas jako wolontariusz**, pomóż w sortowaniu i dystrybucji żywności — po więcej informacji napisz na adres: volunteer@catholiccharities.net.

W ten sposób razem budujemy nadzieję — realizujemy ewangeliczne wezwanie, by karmić głodnych i troszczyć się o potrzebujących. Dzięki Waszej hojności i zaangażowaniu nasi bracia i siostry poczują, że nie zostali zapomniani, a Kościół jest a nimi w tym trudnym czasie.

Połączmy siły, aby światło Chrystusa jaśniało przez nas, tak by nikt nie pozostał głodny ani samotny. Niech Bóg błogosławi Wam za Waszą postawę pełną miłosierdzia i oddania w służbie innym.

Wasz w Chrystusie,

Arcybiskup Chicago



Plon Nadziei

Archidiecezjalna Zbiórka Żywność



Federalne świadczenia SNAP, które pomagają, aby na stołach 700 tysięcy naszych bliźnich w całej archidiecezji nie brakowało pożywienia, zostały drastycznie zmniejszone.

Prosimy o pomoc, aby spiżarnie żywności prowadzone przez lokalne parafie oraz katolicką organizację Caritas (Catholic Charities) były w pełni zaopatrzone teraz, gdy zbliża się okres świąteczny.

Co możesz zrobić w Wikariacie V?

Od **29 listopada** do **14 grudnia** przynieś do swojej parafii następujące artykuły spożywcze o długim terminie ważności:

- **Mieszanka do przygotowania naleśników**
- **Owsianka**
- **Płatki śniadaniowe**
- **Masło orzechowe**
- **Kaszka błyskawiczna (Instant grits)**

Prosimy parafie w Waszych Wikariatach o przekazanie właśnie tych konkretnych produktów, aby zapewnić najbardziej potrzebny asortyment osobom znajdującym się w trudnej sytuacji.

Prosimy o śledzenie informacji – wkrótce prześlemy więcej szczegółów.

Parish Information ~ Informacje Parafialne

Baptism

The sacrament of Baptism is administered in English and Polish. Due to the pandemic situation, we do not have group baptisms. Only one child is permitted to be baptized in a single event. Parents are required to attend a baptismal preparation class prior to the planned date of the child's baptism. Please contact the parish office to register your child for Baptism.

Reconciliation

We invite you to take advantage of the sacrament of reconciliation every Saturday from 3:30 to 4:15 pm. You must sanitize your hands and wear a mask for confession.

Marriage

The Archdiocese of Chicago recommends that individuals who plan to marry should contact the parish office at least six months before the planned wedding date. Please make it a priority to reserve the date with the church first and then with other vendors. Please contact one of the priests directly Or the parish office as soon as possible.

Anointing of the Sick

Every first Saturday of the month after the 4:30 pm Mass. Please contact the priest as soon as possible to make arrangements in receiving this sacrament in serious health crises. Do not delay arranging for the sacrament of the anointing until the person is unconscious or close to death.

Holy Communion for the sick/First Friday

If any parishioner, or relative thereof, is sick and/or homebound, and would like to receive Holy Communion, please contact the parish office with their name and telephone number.

Chrzest św.

Sakrament Chrztu Świętego jest udzielany w języku angielskim i polskim. Ze względu na sytuację epidemiczną, nie mamy chrztów zbiorowych. Rodzice są zobowiązani do wzięcia udziału w spotkaniu przygotowującym do tego sakramentu przed planowaną datą chrztu dziecka. Prosimy o skontaktowanie się z biurem parafialnym, aby zgłosić dziecko do chrztu.

Spowiedź św.

Zapraszamy do skorzystania z sakramentu Pojednania w każdą sobotę od godz. 3:30 do godz. 4:15 po południu. Podczas spowiedzi należy mieć wydezynfekowane ręce i założoną масечkę.

Sakrament Małżeństwa

Archidiecezja Chicago zaleca, aby osoby, które planują zawarcie sakramentu małżeństwa zgłosiły się do biura parafialnego co najmniej sześć miesięcy przed datą ślubu. Prosimy, abyście najpierw ustalili termin w kościele, a następnie w innych miejscach. Prosimy o kontakt z wybranym kapłanem lub biurem parafialnym najwcześniej jak tylko jest to możliwe.

Sakrament Namaszczenia Chorych

Prosimy o kontakt z księdzem w celu ustalenia terminu przyjęcia tego sakramentu. Przypominamy, że nie wolno zwlekać z udzieleniem sakramentu chorych do momentu kiedy osoba będzie nieprzytomna lub bliska śmierci.

Komunia Święta dla chorych/Pierwsze Piątki

Jeśli ktoś z was lub waszych bliskich choruje i chciałby przyjąć Komunię Świętą, to prosimy o zgłoszenie osoby chorej do biura parafialnego.

Please Pray For The Sick

Look kindly upon our brothers and sisters who are suffering, or acutely, chronically or terminally ill. In the midst of illness and pain, may they be united with Christ, who heals both body and soul. May they know the consolation promised to those who suffer and be fully restored to wellness and wholeness. We ask this in the name of Jesus Christ, our Lord. Amen.

Titilayo Abiona, Fernando Alonzo, Jimmy Arroyo, Baby Carlo, Diane Bingham, Andrew Bobek, Maria Bobek, Sara Boyd, Connie Brazas, Christopher Brook, Kimberlee & Liam Brown, Stella Christopher, Andrea Covert, Katie Cuchetto, Stacy Cygan, Sharon De Young, Elliot Domalewski, Dorothy Dujmovic, John Dunn & Family, Linda Evans, Mateusz Fic, Mary Flanagan, Marisa Gargano, Chuck Gens, Margaret & John Green, Patrick Greenhill, Marianne Grosam, Mia Hanson, Amy Handzel, Frank Hernandez, Andrea Hoffman, Denise M. & Rich S. Jandura, Scott Koker, Sophie Komperda, Lisa Konie, Aniela Kulawiak, Carol Kulbida, Julia Kunicki, Linda Kunicki, Tom Kwiatkowski, Dave Lamping, Joanna Lamping & Sons, Bonnie Marousek, Kevin & Margaret McKeon, John Merkel, Jackie Mintal, Bill Mroz, Bill Novak & Family, Rick Nowak, Michelle Nowicki, Patrick O'Malley, Terrence Oates, Bob Onik, Dawn Ostapowicz, Marie Pesice, Michael Pesice, Theresa Pytlewicz, John Rybski, Helen Sadowski, Irene Samborski, Kathy Shichkel, Charmaine Simikoski, Arlene Slaga, George Ann Smith, Jimmy Smith, Sr. Maria-Paulina Sterling, Donald Thompson, Norman Vanbeveren, Joe Wantrobski, Bill Wilder, David Wilder, Jolanta Wilk, Tom Wilk, Bea Wozniak

Módlmy Się Za Chorych

Panie Jezu, w czasie Twego ziemskiego życia z miłością pochylałeś się nad ludzkim cierpieniem, bólem i chorobą; nawiedzaj naszych chorych i daj im łaskę łączenia ich doświadczeń z Twoją męką i śmiercią na krzyżu. Niech dzięki Twej obecności odkryją wielki skarb i tajemnicę cierpienia, które przyjmowane z miłością przyczynia się do zbawienia świata. Otocz naszych chorych życzliwymi i dobrymi ludźmi oraz poślij do nich kapłanów, którzy pomogą im dojrzałe przeżywać te trudne chwile. Amen.

Weekly Prayer

Sunday's Readings

First Reading:

"And the LORD said to you,
'You shall shepherd my people Israel
and shall be commander of Israel.'" (2 Sm 5:2)

Psalm:

Let us go rejoicing to the house of the Lord. (Ps 122)

Second Reading:

For in him all the fullness was pleased to dwell,
and through him to reconcile all things for him,
making peace by the blood of his cross
through him, whether those on earth or those
in heaven. (Col 1:19-20)

Gospel:

He replied to him,
"Amen, I say to you,
today you will be with me in Paradise." (Lk 23:43)

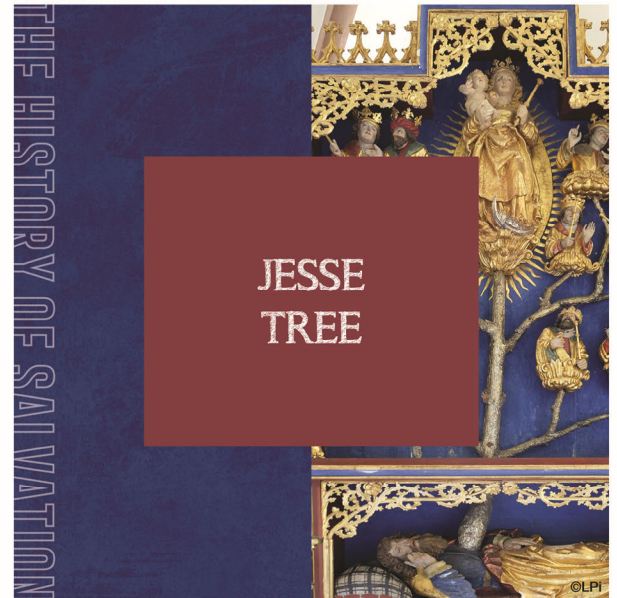
Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.
The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997,
International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

Live The Liturgy Inspiration of the Week

Our king wears a crown of thorns, not a
crown of gold. His glory is not in riches but in
suffering. His law is written in his own blood,
shed for the love of us. Do we understand the
gift that it is, to be subject to such a king?

Observances for the week of November 23, 2025

- Sunday:** Our Lord Jesus Christ, King of the Universe
Monday: St. Andrew Dung-Lac, Priest, and
Companions, Martyrs
Tuesday: St. Catherine of Alexandria, Virgin and Martyr
Thursday: Thanksgiving Day
Next Sunday: 1st Sunday of Advent



Devotions, *Explained!*

The Jesse Tree is an Advent practice which recounts the history of salvation by tracing the lineage of Christ — the foretold “shoot from the stump of Jesse” who will bring peace and unity to the people of God (Isaiah 11:1).

Jesus is King

Dear Jesus,
I see the kingdom you love,
the one full of the broken and
forgotten.
I see the crown you wear —
thorns out of love for me.
I pick you as my King.
Mold my heart to be a worthy
member of your kingdom.
Amen.

(PRACTICING) CATHOLIC

Mini Reflection: It's taken me a few hundred read-throughs of this Gospel passage to finally understand a painful truth: I am Gestas, "the bad thief." I am as close to Jesus as he was, and I ask for all the wrong things.

The King Who Hangs Beside Us

We love to hate the bad thief.

Ancient Christian tradition has called him by the name "Gestas." In contrast to Dismas, "the good thief" who recognized and repented of his own sins, Gestas goes down bitter and swinging. With his last breaths he taunts Jesus, poking fun at the absurdity of a deity who allows himself to be crucified by mortals. "Are you not the Christ?" he sneers.

But his final words betray an undercurrent of desperation. Of terror. In the end, Gestas just wants Jesus to save him.

It's taken me a few hundred read-throughs of this Gospel passage to finally understand a painful truth: I am Gestas. I hang from my own cross — we all do, in this life. But I'm lucky enough that my cross is right beside Jesus, because the sacraments bring him as close to me as he was to Gestas — closer, even. How unfathomable is the mercy of God.

And yet, I am not grateful. I don't rejoice at my proximity to my Lord, to the flesh and blood that have bought my salvation. I don't do what I should do, and what Dismas does. I don't say, "Wherever you are King, please, let me be your subject. Wherever you are going, please, take me with you."

"Are you not the Christ?" I say instead. And what I mean is exactly what Gestas meant: "Get me down. Take this cross away. I don't want it. I can't take it."

What a tragedy it would be, if all Christ had to offer us was an easier life.

None of this looks like anyone thought it would. The long-foretold Messiah, whose majesty and might would eradicate violence and establish peace. The guy who was going to make everything okay again. The King of the Jews. And here he hangs: bleeding and dying and doing what looks like nothing. Staring at Gestas. Staring at me. Staring at you.

What will you say to him?

— Colleen Jurkiewicz Dorman

Why do we do that? Catholic Life Explained

Question:

What is Eucharistic Adoration?

Answer:

The practice of Eucharistic Adoration is a centuries old ritual and falls within a broader category of devotions and rituals that are associated with the Sacrament of the Eucharist. In a particular way, Eucharistic Adoration is an extension of the worship and adoration of the Blessed Sacrament that occurs in every Mass.

In a long-standing practice, a period of Eucharistic Adoration often ends with "benediction," the blessing of the faith with the Blessed Sacrament.

Several parishes throughout the United States have introduced the practice of perpetual Eucharistic Adoration, while other communities have the custom of shorter periods of Eucharistic Adoration. Care should always be taken that these periods of adoration respect the instructions outlined in *Holy Communion and Worship of the Eucharist Outside of Mass*, the liturgical book that gives the instructions for the proper celebration of Eucharistic Adoration.

Although adoration of the Blessed Sacrament can never take the place of Eucharistic Communion, many Catholics find great comfort and consolation in their prayers before the Eucharist enshrined in the tabernacle or when it is exposed in the monstrance (both are equally valid, as the Christ is not more present in one than in the other). But when we consider our eucharistic devotions, it is always important to remember the fundamental connection these acts of devotion have the celebration of the Eucharist in the Mass and reception of Christ in Communion.

Prayer

Dear God, thank you for sending Jesus to forgive my sins, too.

Mission for the Week

Jesus forgave the people who killed him. He expects you to forgive people who hurt you, too. Think of one person with whom you have been angry. Ask God to help you forgive that person, because Jesus forgives you.

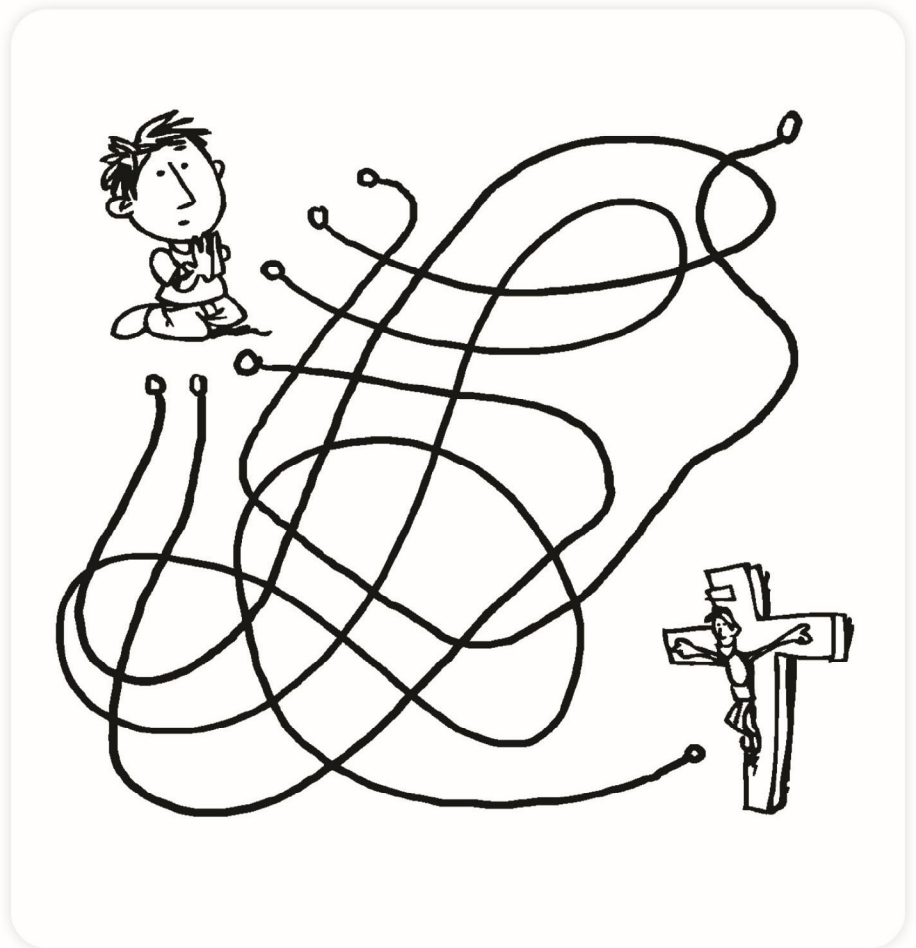
Sharing the Gospel

When the soldiers hurt Jesus, they were only doing their job. They did not understand that they were killing God's Son. Jesus saw into the hearts of those soldiers, and he forgave them. A man next to Jesus on the cross had done terrible things. He knew he deserved to die on a cross, and he was truly sorry. This criminal believed that Jesus was God's Son. Jesus saw into that criminal's heart, and Jesus forgave him, too.

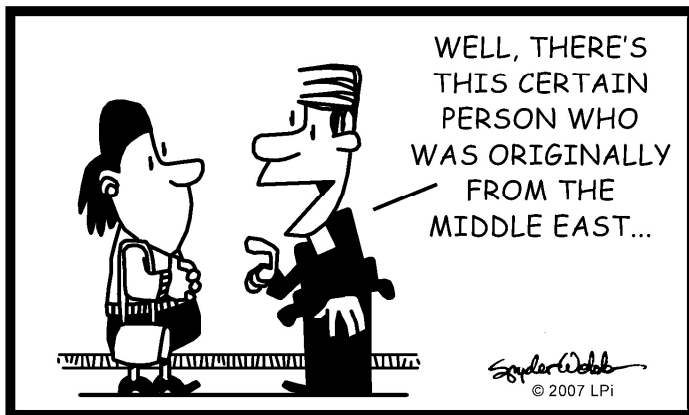
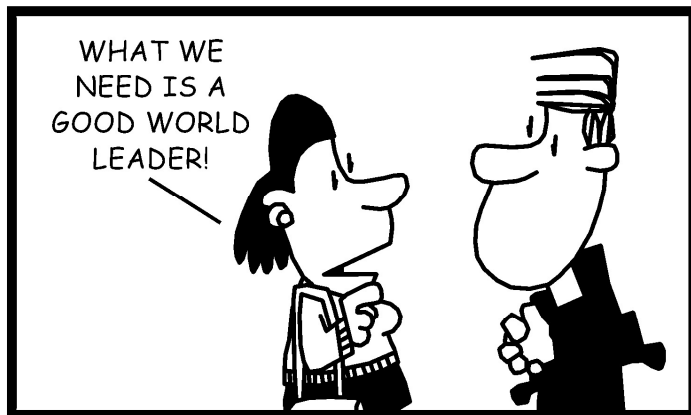
**Now color
the picture!**



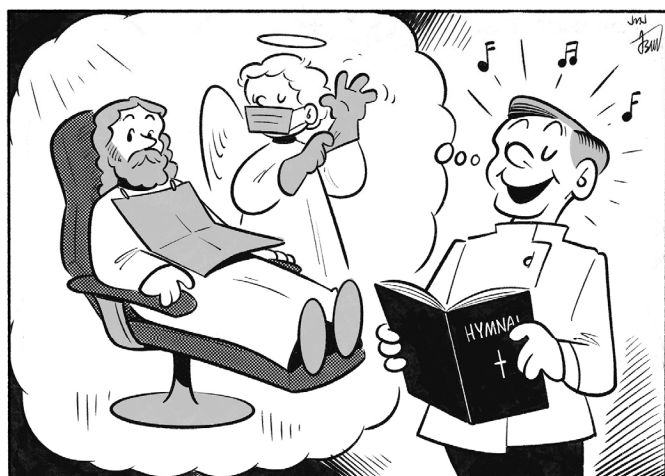
Find the path that leads to Jesus.



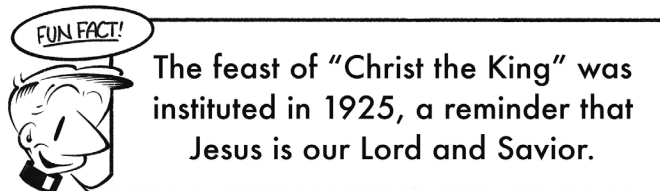
CHRIST THE KING



"What is a dentist's favorite hymn?"



"Crown Him with many **crowns!**"



CHRIST THE KING



GARFIELD RIDGE
NEIGHBORHOOD WATCH
PRESENTS:

10TH ANNUAL *Christmas* TREE LIGHTING



Saturday,
December 6th from
5:00-8:00 P.M.

Wentworth Ice
Rink - 5625 S.
Mobile Ave

What to Expect

- Showcased Tree Trims
- Free Ice Skating
- Petting Zoo
- Face Painting
- Kindl Mart
- Wonderland Fun

Kindl Mart spots
are \$50.

20 spots available

Only handcrafted items

Kindl Mart
Vendors must pay
in full and receive
a confirmation
email to have their
spot reserved!

*Scan to Register for
Kindl Mart*





**Dec. 6th
5:00-8:00PM**

GRNW 10th Annual Tree Lighting

Christmas Tree Decorating

This year we are adding a fun tradition to the tree lighting event! Neighborhood blocks, families or businesses are invited to sponsor a prelit 4ft Christmas tree to decorate along with a commemorative sign (limited quantity is available) to be displayed along the pathway during the event

Please scan bar code for further details and to register



Get creative and help us light up the season!

LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here
and Support Our Parish!

CONTACT ME Mark Olech

molech@4lpi.com
(800) 950-9952 x5965

IF YOU LIVE ALONE

MDMedAlert!

✓ Ambulance ✓ Police/Fire
✓ Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert

CALL NOW! 800.809.3570 md-medalert.com

STARTING AT

\$19.95

/mo.

Say Good-bye to Clogged Gutters!



\$99
Installation*

Receive a \$100 Visa gift card with
your FREE in-home estimate

All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a \$100 Visa gift card. Retail value is \$100. Offer sponsored by LeafGuard Holdings Inc. LeafGuard is a registered company, products, a logo, and related services are trademarks. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or partnered with a life partner, both participating persons must attend and complete presentation together. Participants must have photo ID and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Gift may not be extended, transferred, or substituted except that Company may substitute a gift of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card will be mailed to the participant via first class United States Mail within 10 days of receipt of the presentation form. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored and is subject to change without notice prior to expiration. Offer not available in the states of CA, HI, PA and NY. Expires 12/31/2012.

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373



LeafGuard®
is guaranteed never
to clog or we'll clean it
for FREE*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT LeafGuard
Get it. And forget it.™

RM WATERPROOFING & CONCRETE RESTORATION

(708) 267-9281

Mówimy po Polsku

- Foundation Crack Repair (Lifetime Warranty)
- Drain Tile Systems
- Bowing Foundation Reinforcement
- Sump Pumps
- Caulking
- Concrete cutting for windows and doors
- Concrete sealing, staining, engraving

PARISHIONER DISCOUNT

ORION

Open 7 days a week
11am-8pm

**Free Soup With Meal
With Bulletin**

Catering for all occasions

5772 S Archer Ave • Chicago, IL 60638

773-767-6599

AGATA CZERWOSZ
MAGDALENA TYLKA
Licensed Insurance agents

Guess Who's Selling
Medicare Plans? **708-876-8484**
773-600-7474

Czy wiesz że Medicare
nie pokrywa
wszystkiego w 100%?
9844 S Roberts Rd
Polos Hills, IL 60465

Calling the numbers above will direct you to a licensed insurance agent. Not affiliated with or endorsed by the government or Federal Medicare Program. This is a solicitation for insurance.

TechniCraft
Collision | Glass

8267 S Roberts Road, Bridgeview, IL 60455
708.430.1177 www.TechniCraftAuto.com

PERFORMANCE
AUTO REPAIR EXPERTS
INC.
Full service mechanical repair
8300 S Roberts Road, Justice, IL 60458
708-598-7604

ADT-Monitored Home Security
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary • Flood Detection
- Fire Safety • Carbon Monoxide

833-287-3502

Soukal Floral Co., Inc.
Celebrating 101 years in Business
Visit one of the largest
greenhouses in Chicago
TELEFLORA
773-767-7055 / www.soukalfloral.com
6118 S. Archer Ave.

Christopher Koczwar
Law Office of Christopher Koczwar, P.C.
Mówimy po polsku
5838 S. Archer Ave. • Chicago, IL 60638
Ph: (773)-767-5422
www.koczwarlaw.com • info@koczwarlaw.com

Richard-Midway FUNERAL HOME

Family Owned & Operated

TRADITIONAL FUNERALS ~ CREMATION



5749 ARCHER AVE., CHICAGO

773-767-1840 • 773-767-8807

Jeffrey Anderzunas, Owner/Director

www.RichardMidwayFH.com

Iwona Kogut
REALTOR®
708-277-3255
kogutiwona@gmail.com
www.iwonakogut.com

SHORT STAFFED?

Place an ad here to find new
local talent for your business.



CALL 800-950-9952

EUROPEAN CHALET
BANQUETS
Since 1994
(773) 229-9440

Your Neighborhood banquet hall

- ✓ Weddings
- ✓ Christenings
- ✓ Communion
- ✓ Graduations
- ✓ Retirement Parties
- ✓ Funeral Luncheons

We cater too!

ParishesOnline.com

Locate a Parish, Find a Mass,
Read the Bulletin.



Powered by Masstimes.org

Masstimes.org provides the most
accurate liturgy data in the U.S., and
we are grateful for their partnership.



KOMPLETNE USŁUGI POGRZEBOWE

- PO POLSKU LUB ANGIELSKU-

POLECAMY PEŁNY ZAKRES USŁUG POGRZEBOWYCH: KREMACJE, UROCZYSTOŚCI
POŻEGNALNE, POGRZĘBY JAK RÓWNIEŻ TRANSPORT ZWŁOK LUB PROCHÓW DO POLSKI.
UROCZYSTOŚCI POŻEGNALNE MOŻEMY ZORGANIZOWAĆ W TWOIM DOMU.

KAPLICE DOSTĘPNE NA CAŁYM TERENIE
CHICAGO I PRZEDMIEŚCIACH



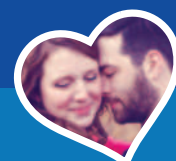
STANISŁAW KRÓŻEL
DYREKTOR POGRZEBOWY od 1993
708-983-5124
AllianceFH@aol.com



www.AllianceFuneralServices.com

THADDEUS S. KOWALCZYK
Attorney At Law • Mówię po Polsku
Office Hrs. By Appointment
6052 W. 63rd St.
Office (773) 788-0800
Fax (773) 788-2323

catholicmatch®
Illinois



CatholicMatch.com/IL

Proudly sponsoring
PRCUA Life
Life Insurance & Annuities
Member Benefits
Polish Roman Catholic Union of America
PRCUA.org | (800) 772-8632

Your Heating & Air Conditioning Experts

WANTUCK
COMFORT SOLUTIONS

Carrier
turn to the experts

• SALES
• SERVICE
773.581.9300
www.wantuck.net

Quality Work - Reasonable Prices

DEMMIS
PLUMBING
& SEWER

Ask for a
PARISHIONER
DISCOUNT

773.380.1900
EMERGENCY SERVICE
www.demmisplumbing.com



For ad info. call 1-800-950-9952 • **www.4lpi.com**

St. Faustina Kowalska, Chicago, IL

A 4C 01-4015